|  |  |
| --- | --- |
| **Bando “Capitale europea del turismo intelligente 2022”**    Con l'iniziativa “Capitale Europea del Turismo Intelligente 2022” la Commissione europea premia le città europee, riconosciute come destinazioni turistiche, che dimostrino di aver raggiunto risultati eccezionali in quattro categorie: | **Ausschreibung “Europäische Hauptstadt des intelligenten/smarten Tourismus 2022“**  Mit der/Durch die Initiative/Aktion „Europäische Hauptstadt des intelligenten Tourismus 2022“ zeichnet die Europäische Kommission die europäischen Städte aus, die als touristische Ziele/Reiseziele/Urlaubsziele anerkannt sind/ die als touristischen Ziele anerkannten europäischen Städte aus/ und herausragende Ergebnisse/Leistungen in vier Kategorien vorweisen können: |
| - sostenibilità; - accessibilità; - digitalizzazione; - patrimonio culturale e creatività. | * Nachhaltigkeit; * Zugänglichkeit/Barrierefreiheit; * Digitalisierung; * Kulturgut/Kulturelles Erbe/Kulturerbe und Kreativität. |
| L’iniziativa mira a promuovere il turismo intelligente all’interno dell’UE. Quella del 2022 sarà la terza edizione del progetto dopo le vittorie di Göteborg e Malaga nel 2020 e di Helsinki e Lione nel 2019. | Ziel der Initiative ist die Förderung des intelligenten Tourismus in/innerhalb der EU/Die Initiative zielt darauf ab, den intelligenten Tourismus innerhalb der EU zu fördern/Die Aktion zielt auf die Förderung des intelligenten Tourismus in der EU ab/Die Initiative soll… fördern. Die Ausgabe/Auflage 2022 ist die dritte des Projekts nach den Siegen von Göteborg und Malaga im Jahr 2022 und Helsinki und Lyon im Jahr 2019./2022 findet sie zum dritten Mal statt nachdem Göteborg und Malaga im Jahr 2020 gewonnen haben… |
| Le candidature verranno valutate in una prima fase da un gruppo di esperti indipendenti e successivamente le sette città selezionate saranno invitate a presentare la candidatura davanti alla giuria europea, che selezionerà due vincitori, ossia le “capitali europee del turismo intelligente 2022". | Die Kandidaturen/Bewerbungen werden erst/zuerst/zunächst/in einem ersten Schritt von einer Gruppe von/aus unabhängigen/unabhängiger Experten bewertet/beurteilt/begutachtet und dann/später/im Anschluss/anschließend werden die sieben ausgewählten Städte eingeladen/gebeten/aufgefordert, ihre Kandidatur vor der europäischen Jury vorzustellen/zu präsentieren, die zwei Gewinner/Preisträger/Sieger auswählt, nämlich die/und zwar die/d.h./anders gesagt die „europäischen Hauptstädte des intelligenten Tourismus 2022“. |